

Niji-Iro Update 4-26-21

Dear Niji-Iro Families,
にじいろ小学校 保護者の皆様へ

Our School of Choice Window is currently open and runs until May 14. If you know of any families interested in attending Niji-Iro next fall, please encourage them to apply online at <https://www.livoniapublicschools.org/choice> or share this flyer: [SCHOOL OF CHOICE FLYER .pdf](#)

スクール・オブ・チョイス期間は5月14日までとなっております。来年度(今年の秋から)にじいろ小学校へ入学・編入ご希望の方へ是非お知らせください。オンライン<https://www.livoniapublicschools.org/choice>又はフライヤーをご参照ください: [SCHOOL OF CHOICE FLYER .pdf](#)

Ordering Japanese Books/日本語本オーダー

Kay Campbell, our school librarian, has arranged with our Japanese book vendor to offer Japanese books to our families with the same discount we receive. Please see the following flyer if you are interested in ordering Japanese books for your children: [Japanese Book Order Form and Catalog.pdf](#)

にじいろ保護者の皆さんが、学校購入と同じ割引で日本語の本が購入できよう、当校司書のキャンベル先生が取り計らってくださいました。日本語本のオーダーにご興味がある方はこちらのフライヤーをご覧ください: [Japanese Book Order Form and Catalog.pdf](#)

Livonia Virtual Elementary 2021-2022/2021-2022年度リボニアバーチャル小学校(100%オンライン授業オプション)

Last weekend, you should have received another correspondence regarding Livonia Virtual(LV) 2021-2022 at the Elementary level along with the election link. Please carefully review all LV materials prior to consideration of Livonia Virtual for your student. If you request your child to have in-person instruction for the next year, there is no need to complete any forms. They will automatically be enrolled for in-person instruction. **Livonia Virtual will be offered next year at the elementary level; however, it will NOT be offered at our Magnet programs which includes Niji-Iro.**

先週末、選択する際に使用するウェブサイトのリンクと共に、**2021-2022年度のリボニアバーチャル(LV)小学校レベル**のお知らせを受領されていることかと思えます。**LV**を選択するかどうかの決定におかれましては、検討に際して、**LV**に関する詳細資料を十分にご確認頂きますようお願い致します。来年度、対面授業を希望されるご家庭はフォーム等への記入は必要はなく、自動的に対面授業での登録となります。

リボニア・バーチャルでは来年度も小学校レベルが設けられる予定となっておりますが、にじいろ小学校のようなマグネット・プログラムは含まれません。

Students Moving Back to Japan 転校の手続きについて

If you have any plans to transfer your child back to another school in Japan, please let us know as soon as possible. We will prepare the necessary documents regarding your move to make the process smooth. Notification must be submitted 30 days before your child's last day of attendance.

If you have any questions, please contact at Ai-sensei (Japanese Leader) :

aameyaw@livoniapublicschools.org

日本へのご帰国や国内での転校のご予定がある場合は、学校までお知らせください。転出に必要な手続き、また転校をスムーズにするための書類準備などを行います。届け出は、最終登校日の30日前までに行ってください。

連絡先: あい先生(日本語主任) aameyaw@livoniapublicschools.org

Superhero Day/スーパーヒーロー・デー

Apparently, this Wednesday, April 28 is National Superhero Day. To celebrate the day, students may dress as superheroes on that day. Please no weapons or costume masks.

4月28日(水)は、ナショナル・スーパーヒーロー・デーとなります。つきましては、スーパーヒーローにちなんでスーパーヒーローの衣装での登校をしても構いませんが、武器、マスク等の装着は禁止されていますのでご注意ください。

Niji-Iro Spirit Day/にじいろスピリッツ・デー

We would like to celebrate Niji-Iro Spirit Day on the last Friday of each month. This will coincide with our PBIS Crane Store when students can use their Crane Cash to purchase items from the store. Please encourage your children to wear Niji-Iro spirit wear this Friday and every last Friday of the month.

毎月最後の金曜日には、にじいろスピリッツ・デーを予定しております。同時にPBISクレーン(鶴)ストアが開店し、児童達はクレーンキャッシュで買い物をすることができます。今週の金曜日、また毎月最後の金曜日には、にじいろスピリッツ・ウェアを着るようお子さんにお声掛け下さい。

May 4 PD Day/5月4日職員研修

As a reminder, the previously scheduled April 30 day off for all students (due to staff professional development) has been changed to Tuesday, May 4. There will be no school, districtwide on May 4. Please be sure to make that change on your calendars and plan to send your student to school for a full day on Friday, April 30.

リマインダーになりますが、4月30日に予定されていた全校児童休校(Professional Development職員研修)は5月4日の火曜日に変更となりました。学区全体で5月4日は休校となります。4月30日金曜日は通常通り終日の授業となりますので、お忘れの無いようお願い致します。

Bond Vote May 4/Bond投票5月4日

Livonia Public Schools will ask voters to approve a NO TAX INCREASE bond issue during the May 4, 2021 Election. To learn more about this proposal, please click [HERE](#).

リボニア学区では税金引き上げ防止について、2021年5月4日に行われる投票して頂けるようお願いしております。詳細は[こちら](#)をご覧ください。

Safety Reminders/COVID感染防止対策

Please continue to be vigilant against the spread of this virus by completing the screener each day [COVID-19 Screening Tool for Families](#) and practicing physical distancing at all times.

感染防止のため、引き続き各家庭において、登校前の体調管理・確認の徹底をして頂き(症状のスクリーニングはこちら[COVID-19 Screening Tool for Families](#)をご参照ください)

April Lunch Menu/4月のランチメニュー

[April Lunch Menu 2021.docx](#)

Livonia Community Hub/リボニア・コミュニティ・ハブ

[Community Hub](#)

All my best,
敬具

Lawrence DeLuca
デルーカ校長